XUNTA DE GALICIA
CONSELLERÍA DE ECONOMÍA, EMPREGO E INDUSTRIA
Dirección Xeral de Enerxía e Minas

Edif. Administrativo San Caetano, s/n bloque 5º - 4ª Planta
15781 SANTIAGO DE COMPOSTELA

galicia

Ms María José Varela Velo
Asociación Amigos y Amigas de los Bosques "O Ouriol do Anllóns"
Barrio do Campo, 17, Portal 3, 2º A
Silleda (Pontevedra)

COMMUNICATION ON THE AVAILABILITY OF THE DOCUMENTATION REQUESTED

Interested party: Asociación Amigos y Amigas de los Bosques "O Ouriol do Anllóns"
Dossier: RSCTG 54/2017

The Chair of the Transparency Committee of Galicia handed down a Decision on 8 November 2017, in which she upheld the complaint filed by Ms María José Varela Velo, representing Asociación Amigos y Amigas de los Bosques "O Ouriol do Anllóns", and urged the Department of the Economy, Employment and Industry "to respond and provide the information requested, respecting the limits in Articles 14 and 15 of Act 19/2013, of 9 December".

The fifth legal argument of said Decision, after listing the information requested, literally states:

"The information requested falls under the broad concept of public information laid down by law; therefore, it must be provided, except in the justified hypothetical case of its disclosure being subject to one of the limits to access set forth by law and applicable to the specific case studied. Given what has been requested (public inventories, collaboration protocols between Departments and an Association, and a public study to assess the risk of mining ponds and heaps), and also given the lack of representations opposing it (documentary support) by the Administration, we conclude that its disclosure is in the public interest".

Following analysis of the request and verification of the documentation held in the archives of this Department, it was concluded that the available documents corresponding to the aforementioned request are as follows:

1. "Inventory of Abandoned Mines of the Autonomous Community of Galicia" dated November 1998 (not 1999, as indicated by the applicants).
2. "Study for the Recognition of Urgency and Risk Assessment of the Ponds and Heaps in the Autonomous Community of Galicia" (1999)
3. "Blueprint for the Recovery of Abandoned Former Mines in the Province of A Coruña".
4. "General Protocol for collaboration between the Department of the Economy and Industry, the Department of the Environment, Territory and Infrastructure, and the

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES Y DE LA UNIÓN EUROPEA Y COOPERACIÓN
OFICINA DE INTERPRETACIÓN DE LENGUAS

Association of Excavators of Galicia to make safe the cavities created by the abandoned mining operations and to restore the surrounding degraded natural areas".

Said documents have been made available to the requesting entity's representative for their consultation at the premises of the Directorate-General for Energy and Mines located at the San Caetano administrative complex from 9.00 to 14.00; a minimum of one day's advance notice of the visit must be given by phone at 981-957092. The person appearing to consult the documents must prove their identity by showing their ID card as well as the documentation accrediting them as the applicant's representative. A record of said visit shall be made.

It should be highlighted that a good part of the documentation requested dates back to almost 20 years ago, and therefore could not be found in the archives habitually used by the current personnel of the Deputy Directorate-General for Mineral Resources. It was therefore necessary to undertake specific searches at several premises and in various archives.

The "Inventory of Abandoned Mines in the Autonomous Community of Galicia" that was made available for consultation includes a total of 23 bound volumes relating to the provinces of A Coruña and Lugo. The inventory is subdivided by municipality and, in turn, each mine is identified by a number. The information contained in the inventory focuses on assessing the safety risks, both external and internal, presented by the mine, in accordance with certain specific parameters subject to assessment.

The majority of the information contained in this document is not of an environmental nature. On the contrary, the information clearly focuses on mining safety and, by extension, on public safety, to the extent that it identifies locations that are potentially dangerous to people.

This inventory is proof of the significant efforts made by the regional Administration towards mining safety, and involved major fieldwork and research. A great number of municipal staff and private individuals collaborated actively and generously during its drafting, as stated in the study itself. In the years following the production of the inventory, the regional Administration promoted protection and safety actions relating to the cases that were identified as representing the highest degree of risk, as well as other specific actions in subsequent years. Therefore, it must be noted that the information contained in the inventories may not reflect the current situation, i.e. it may be obsolete and outdated given the time elapsed since it was compiled (as has already been stated, nearly 20 years).

Even though the Transparency Committee of Galicia has classed the inventories and the "Study for the Recognition of Urgency and Risk Assessment of the Ponds and Heaps in the Autonomous Community of Galicia" as public, the truth is that they were once working documents for the Administration.

The nature of said documents, given the time that has elapsed, is markedly that of studies analysing specific aspects of mines, or certain elements thereof, at a given moment in time, and enable the production of aggregate statistics. They do not contain the sensitive data referred to in Article 7 of Organic Law 15/1999, of 13 December, on

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES, UNIÓN EUROPEA Y COOPERACIÓN
OFICINA DE INTERPRETACIÓN DE LENGUAS

Personal Data Protection. In the event that they should include merely identifying personal data, given the volume of the information requested and the impossibility of carrying out an exhaustive review of the thousands of pages comprising that information, the requesting Association is expressly warned, pursuant to Article 15.5 of Act 19/2013, of 9 December, on transparency, access to public information, and good governance, that personal data protection regulations shall be applicable to any subsequent treatment of the data obtained through the exercise of the right of access.

The Transparency Committee of Galicia, after assessing the content of the documents, concluded in its Decision "that its disclosure is in the public interest" and that "the information requested falls under the broad concept of public information".

Taking into account its content and purpose, the information requested (except for the General Protocol for collaboration) could fall under the exception to access to public information set forth in Article 14.1.d) of Act 19/2013, of 9 December, on transparency, access to public information, and good governance, which refers to "public safety and security". The same exception is set forth in Article 25 of Galician Act 1/2016, of 18 January, on transparency and good governance. However, taking into account the content of the Decisions issued and forwarded by the Transparency Committee of Galicia in which the right to information is upheld, as well as the requirement for proportionality in the application of exceptions to access, as has already been stated the documentation has been made available to the applicants, notwithstanding the fact that the applicants have been expressly warned of the safety and security risks identified and of the necessary caution that must be exercised in the use and disclosure of said information, as well as with regard to any possible on-site exploration of the locations identified. Any consequences deriving from the use of this information are the responsibility of the requesting Association, of its members, and of the specific persons accessing said information.

15 December 2017 (signed digitally)
The Director-General for Energy and Mines
Ángel Bernardo Tahoces

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES, UNIÓN EUROPEA Y COOPERACIÓN
OFICINA DE INTERPRETACIÓN DE LENGUAS

The Director of the Office of Interpretation of Languages hereby certifies that the above text is a true and accurate translation into the English language of the Spanish original text shown to me to that effect. Madrid, 24 August, 2018.

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES, UNIÓN EUROPEA Y COOPERACIÓN
LENGUAS

INTERPRETACIÓN DE LENGUAS
Registrado al Nº 620-2018
Despachado el 24 de AGOSTO 2018

XUNTA DE GALICIA
CONSELLERÍA DE ECONOMÍA, EMPREGO E INDUSTRIA
Dirección Xeral de Enerxía e Minas

Edif. Administrativo San Caetano, s/n bloque 5º - 4ª Planta
15781 SANTIAGO DE COMPOSTELA

galicia

Dª María José Varela Velo
Asociación Amigos y Amigas de los Bosques "O Ouriol do Anllóns"
Barrio del Campo, 17, Portal 3, 2º A
Silleda (Pontevedra)

COMUNICACIÓN DE PUESTA A DISPOSICIÓN DE DOCUMENTACIÓN SOLICITADA

Interesado: Asociación Amigos y Amigas de los Bosques "O Ouriol do Anllóns"
Expediente: RSCTG 54/2017

La Presidenta de la Comisión de Transparencia de Galicia dictó resolución el 8 de noviembre de 2017 en la que estima el recurso presentado por Dª María José Varela Velo en representación de la Asociación Amigos y Amigas de los Bosques "O Ouriol do Anllóns" e insta a la Consejería de Economía, Empleo e Industria a que "responda y facilite la información solicitada, respetando los límites de los artículos 14 y 15 de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre".

En el fundamento de derecho quinto de dicha resolución, después de enunciar la información solicitada, se dice textualmente:

"La información solicitada encaja en el amplio concepto de información pública previsto en la normativa, por lo que debe aportarse, salvo en la hipótesis justificada de verse afectada por alguno de los límites de acceso previstos en la normativa y aplicables al caso concreto examinado. Por lo reclamado (inventarios públicos, protocolos de colaboración entre consejerías y una asociación, y un estudio público para valorar el riesgo de balsas y escombreras mineras) y también por la falta de alegaciones en contra (justificación) por parte de la administración concluimos que su conocimiento resulta de interés público".

Del análisis de la solicitud, y una vez comprobada la documentación existente en los archivos de esta Consejería, se concluye que los documentos disponibles que se corresponden con dicha solicitud son los siguientes:

1.- "Inventario de explotaciones mineras abandonadas de la Comunidad Autónoma de Galicia" fechado en noviembre de 1998 (no en 1999 como indican los solicitantes).

2.- "Estudio para el reconocimiento de urgencia y valoración de riesgos de las balsas y escombreras de la Comunidad Autónoma de Galicia" (1999)

3.- "Anteproyecto de recuperación de antiguas labores mineras abandonadas en la provincia de A Coruña".

4.- "Protocolo general de colaboración entre la Consejería de Economía e Industria, la Consejería de Medio Ambiente, Territorio e Infraestructuras y la Asociación de

TRADUCCIÓN LITERAL DEL ORIGINAL

Excavadores de Galicia para la puesta en seguridad de huecos originados por aprovechamientos mineros abandonados y recuperación de su espacio natural degradado".

Los citados documentos se encuentran a disposición de la representante de la entidad solicitante para su consulta en las dependencias de la Dirección General de Energía y Minas sitas en el complejo administrativo de San Caetano en horario de 9 a 14 horas, previa comunicación de la visita con antelación mínima de un día en el teléfono 981-957092. La persona compareciente deberá acreditar su personalidad mediante la exhibición de su DNI así como la representación en la que actúa mediante la correspondiente documentación. De la comparecencia que se realice se dejará constancia a través de diligencia.

Procede destacar que una buena parte de la documentación solicitada tiene fecha de hace casi 20 años por lo que no resultaba localizable en los archivos de uso habitual por parte del personal actual de la Subdirección General de Recursos Minerales y fue preciso realizar búsquedas específicas en diversas dependencias y archivos.

Por lo que respecta al "Inventario de explotaciones mineras abandonadas de la Comunidad Autónoma de Galicia" que se pone a disposición, este consta en lo que se refiere a las provincias de A Coruña y Lugo de un total de 23 tomos encuadernados. El inventario está subdividido por Ayuntamientos y, a su vez, cada labor está identificada por un número. La información que contiene se centra en la valoración de los riesgos de seguridad que presenta la labor, tanto externos como internos, de acuerdo con unos concretos parámetros objeto de valoración.

La información contenida en este documento no se corresponde de modo principal con información de carácter medioambiental. Antes bien, la información está enfocada de modo manifiesto al ámbito de la seguridad minera y, por extensión, de la seguridad pública, en la medida en que identifica localizaciones de posible riesgo para las personas.

Este inventario evidencia un importante esfuerzo de la Administración autonómica a favor de la seguridad minera, que implicó un relevante trabajo de campo y de investigación. Durante su elaboración, y tal y como consta en el propio estudio, colaboraron activa y desinteresadamente un elevado número de funcionarios municipales y particulares. En los años siguientes a la elaboración del inventario, la Administración autonómica impulsó la realización de actuaciones de protección y puesta en situación de seguridad en relación con los supuestos identificados de mayor riesgo así como otras actuaciones puntuales en los años posteriores. Por este motivo, se advierte que la información contenida en los inventarios puede no corresponderse con la situación actual, es decir, puede constituir información obsoleta y no actualizada por razón del tiempo transcurrido desde su elaboración (como ya se dijo, casi 20 años).

Si bien la Comisión de Transparencia de Galicia califica los inventarios y el "Estudio para el reconocimiento de urgencia y valoración de riesgos de balsas y escombreras de la Comunidad Autónoma de Galicia" como públicos, lo cierto es que constituyeron en su día documentos de trabajo para la Administración.

TRADUCCIÓN LITERAL DEL ORIGINAL

XUNTA DE GALICIA · SERVIZO DE TRADUCIÓN · CONSELLERÍA DE PRESIDENCIA, ADMINISTRACIÓN PÚBLICA E XUSTIZA

Los documentos aludidos, habida cuenta del tiempo transcurrido, presentan un marcado carácter de estudios que analizan aspectos concretos de explotaciones mineras o de determinados elementos de ellas, en un momento histórico dado, permitiendo la obtención de estadísticas agregadas. No contienen datos especialmente protegidos a los que se refiere el artículo 7 de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal. Para el caso de la inclusión de datos de carácter personal meramente identificativos, dado el volumen de la información solicitada y la imposibilidad de realizar una revisión exhaustiva de los miles de hojas que la componen, se advierte expresamente a la asociación solicitante, de conformidad con el artículo 15.5 de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, que la normativa de protección de datos personales será de aplicación al tratamiento posterior de los obtenidos a través del ejercicio del derecho de acceso.

En todo caso, la Comisión de Transparencia de Galicia, valorando el contenido de los documentos, concluye en su resolución "que su conocimiento resulta de interés público" y que "la información solicitada encaja en el amplio concepto de información pública".

Teniendo en cuenta su contenido y su finalidad, la información solicitada (excepto el Protocolo general de colaboración) es susceptible de encuadrarse en la excepción de acceso a la información pública prevista en el art. 14.1.d) de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, que se refiere a la "seguridad pública". En el mismo sentido se pronuncia el art. 25 de la Ley de Galicia 1/2016, de 18 de enero, de transparencia y buen gobierno. No obstante, teniendo en cuenta el contenido de las resoluciones dictadas y remitidas por esa Comisión de Transparencia de Galicia en las que se declara el derecho de acceso a la información, así como la exigencia de proporcionalidad en la aplicación de las excepciones de acceso, y tal y como ya quedó indicado, la documentación está a disposición de los solicitantes, sin perjuicio de realizar un apercibimiento expreso respecto de los riesgos de seguridad que se identifican y de la necesaria prudencia en la utilización y difusión de dicha información así como respecto de posibles exploraciones *in situ* de las localizaciones identificadas, quedando bajo la responsabilidad de la asociación solicitante, de sus miembros y de las personas concretas que accedan a dicha información, las consecuencias que se deriven de su uso.

15 de diciembre de 2017 (firmado digitalmente)
El director general de Energía y Minas
Ángel Bernardo Tahoces

TRADUCCIÓN LITERAL DEL ORIGINAL

XUNTA DE GALICIA · CONSELLERÍA DE PRESIDENCIA, ADMINISTRACIÓNS PÚBLICAS E XUSTIZA · SERVIZO DE TRADUCIÓN